

儿童彩图注音版外国四大经典童话故事

Er Tong Cai Tu Hu Yin Ban Wai Guo Si Da Jing Dian Tong Hua Gu Shi

一千零一夜

Yi Qian Ling Yi Ye



辽宁少年儿童出版社

儿童彩图注音版外国四大经典童话故事

Er Tong Cai Tu Zhu Yin Ban Wei Guo Si Da Jing Dian Tong Xua Gu Shi

一千零一夜

YI QIAN LING YI YE

丛书策划	崔勇谋	
丛书主编	崔勇谋	许科甲
改 写	王 彤	唐成选
	金丽华	王景泉
	金 路	
注 音	江 田	

辽宁少年儿童出版社
沈 阳



◎ 王 彤等 2006

图书在版编目(CIP)数据

千零一夜 / 王彤等改写. —沈阳: 辽宁少年儿童出版社, 2006. 1

(儿童彩图注音版外国四大经典童话故事 / 崔勇谋, 许科甲主编)

ISBN 7-5315-4034-7

I. ①… II. 王… III. 汉语拼音—儿童读物
IV. H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第081127号

责任编辑: 崔勇谋 许科甲 薄文才 版式设计: 慧 讯 薄文才
封面设计: 慧 讯 薄文才 责任校对: 赵志克

辽宁少年儿童出版社出版、发行

地址: 沈阳市和平区十一纬路25号

邮编: 110003

联系电话: 024-23284265 024-23284269

E-mail: secbs@mail.lnpgc.com.cn

沈阳美程在线印刷有限公司印刷

幅面尺寸: 210mm×185mm

印张: 9.5

字数: 190千字

附件: 光盘1张

2006年1月第1版

2006年1月第1次印刷

定价: 22.00元



伊索寓言

YISUOYUYAN

格林童话

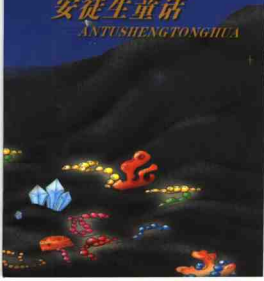
GELINTONGHUA

一千零一夜

YIQIANLINGYIYE

安徒生童话

ANTUSHENGTONGHUA



前言

亲爱的小朋友们，你喜欢在安静夜晚来临的时候，听妈妈娓娓动听地讲故事吗？我小的时候就这样盼望过，我盼望妈妈可以给我连续讲上一千零一个夜晚，但这可不是我的独创，在遥远的阿拉伯，真的就有一本叫做《一千零一夜》的故事集。起初，它只是人们夜晚乘凉的时候，为了消遣而讲的一个个零散的故事，可是不知道是哪个好心又爱听故事的人把它们整理出来。真不知道它已经满足了多少小朋友心中的这个愿望呢。

这确实是一本非常有意思的书，里面有很多有趣、惊险又神奇的故事。它们或者会赋予你勇气，或者会教给你智慧，有的还会告诉你做人的道理。不过，它可不是板起面孔的老巫婆，它可能是一个聪明的王后，一个勇敢的探险家，还可能是一个白发苍苍、和蔼慈祥的老爷爷……总之，每个夜晚它会变成不同的人物给你讲一个好听的故事。

想听吗？快乖乖地躺到被窝里去吧。轻轻翻开书页，让它慢慢地讲给你听……

编者



目 录

古怪的国王和聪明的王后·····	1
老渔翁和大魔鬼的故事·····	8
阿拉丁神灯·····	20
阿里巴巴和四十大盗·····	36
会飞的木马·····	52
惹祸的苹果·····	64
医生的报复·····	74
“魔鬼也惊奇”故事一：羚羊妻子·····	84
“魔鬼也惊奇”故事二：黑狗兄弟·····	94
“魔鬼也惊奇”故事三：变驴没商量·····	102
辛巴达航海奇遇记——钻石山谷·····	110



辛巴达航海奇遇记——恐怖山	120
辛巴达航海奇遇记——猴子城	132
洗染匠和理发师	142
驼背死了,怎么办	158
做个好梦不容易	168
无赖和厨子	174
有事去问盲老爹	182
老鼠和黄鼠狼	192
水牛和毛驴	200
想吃野驴心的狐狸	208
贪心的渔夫	216





古怪的国王和聪明的王后

Gu Guai De Guo Wang He Cong Ming De Wang Hou



cóng qián yǒu yí gè gū guài de guó wáng tā xià le yí dào guài mìng lìng měi tiān qī yí gè nǚ
从前，有一个古怪的国王，他下了一道怪命令：每天娶一个女

zǐ zuò wáng hòu dì èr tiān qīng zǎo jiù bǎ tā shā diào
子做王后，第二天清早就把她杀掉。

lǎo bǎi xìng men dōu xià huài le fēn fēn dài zhe zì jǐ de nǚ ér táo pǎo guó wáng què hái bù
老百姓们都吓坏了，纷纷带着自己的女儿逃跑。国王却还不

kěn bǎ xiū zhī zhī dào ràng tā de zài xiāng dào chù zhǎo nǚ rén shí jiān cháng le nǚ rén men bù shì sǐ
肯罢休，只知道让他的宰相到处找女人。时间长了，女人们不是死

zài guó wáng de dāo xià jiù shì táo dào wài dì qù le zài xiāng dào nǎ er qù zhǎo a
在国王的刀下，就是逃到外地去了。宰相到哪儿去找啊？

zài xiāng de fán náo bèi tā de liǎng gè nǚ ér kàn dào le
宰相的烦恼，被他的两个女儿看到了。

dà nǚ ér shān lǔ zuǒ dé shuō bà ba bǎ wǒ jià gěi guó wáng ba bù néng zài ràng jiě mèi
大女儿山鲁佐德说：“爸爸，把我嫁给国王吧。不能再让姐妹

men zāo yāng le wǒ zì yǒu bàn fá
们遭殃了。我自有办法。”

zài xiāng nǎ lǐ shě de zì jǐ de bǎo bèi nǚ ér dàn shān lǔ zuǒ dé què xià dìng le jué xīn
宰相哪里舍得自己的宝贝女儿，但山鲁佐德却下定了决心。

lín zǒu de shí hòu shān lǔ zuǒ dé duì zì jǐ de xiǎo mèi mei shuō mèi mei wǒ jìn
临走的时候，山鲁佐德对自己的小妹妹说：“妹妹，我进
gōng hòu huì pài rén lái jiē nǐ nǐ yí jiàn dào wǒ jiù shuō jiě jie jiǔ gè gù shì
宫后会派人来接你。你一见到我就说：‘姐姐，讲个故事
ba ràng wǒ men kuài lè de dù guò zuì hòu yí yè rú guǒ guó wáng dā ying le shuō
吧，让我们快乐地度过最后一夜。’如果国王答应了，说
bù dīng zhè yàng zuò jiù néng jiù wǒ men de mìng
不定这样做，就能救我们的命。”

dì èr tiān zǎi xiāng hěn bù qīng yuàn de bǎ dà nǚ ér sòng dào le guó wáng miàn
第二天，宰相很不情愿地把大女儿送到了国王面
qián shān lǔ zuǒ dé yí jiàn guó wáng jiù kū le guó wáng bù
前。山鲁佐德一见国王就哭了。国王不
nài fán de wèn nǐ kū shén me
耐烦地问：“你哭什么？”

zūn jīng de guó wáng wǒ yǒu gè mèi mei wǒ xī wàng jiàn shàng tā zuì
“尊敬的国王，我有个妹妹，我希望见上她最

hòu yí miàn
后面。”

guó wáng yì bǎi shǒu duì wèi bīng shuō qù jiē ba shěng de tā
国王一摆手，对卫兵说：“去接吧！省得她

zài wǒ miàn qián kū kū tí tí de
在我面前哭哭啼啼的。”

dāng mèi mei lái dào shān lǔ zuǒ dé de gēn qián shí tiān
当妹妹来到山鲁佐德的跟前时，天

yǐ jīng hēi le tā mǎ shàng qǐng qiú jiě jie gěi tā jiǔng gù
已经黑了。她马上请求姐姐给她讲故

shì guó wáng běn lái jiù méi xīn sī shuì jiào yǒu gù shì
事。国王本来就没心思睡觉，有故事



kě tīng lǎn ér ràng tā lái le xìng qù yú shì yì qiān líng yí yè de dì yī wǎn jiù zhè yàng kāi
可听,反而让他来了兴趣。于是,“一千零一夜”的第一晚就这样开
shǐ le
始了。

shān lǔ zuǒ dé kě zhēn huì jiǔng gù shì a màn cháng de yè wǎn zài tā měi lì dòng tīng de jiǔng shù
山鲁佐德可真会讲故事啊,漫长的夜晚在她美丽动听的讲述
zhōng hěn kuài jiù guò qù le kě shì gù shì cái gāng gāng jiǔng dào zuì guān jiàn de dì fāng tiān liàng le
中,很快就过去了,可是故事才刚刚讲到最关键的地方,天亮了!

jiě jie hòu lái zěn me yàng le xiǎo mèi mei wèn
“姐姐,后来怎么样了?”小妹妹问。

mèi mei rú guǒ guó wáng kāi ēn ràng wǒ huó xià qù de huà nà me wǎn shàng wǒ zài gào su nǐ
“妹妹,如果国王开恩让我活下去的话,那么晚上我再告诉你。”

guó wáng xīn xiǎng gù shì zhè me yǒu qù děng tā jiǔng wán wǒ zài shā tā yě lái de jí
国王心想:“故事这么有趣,等她讲完我再杀她也来得及。”

cōng míng de shān lǔ zuǒ dé jiù zhè yàng gěi guó wáng jiǔng le yì qiān líng yí yè de gù shì děng dào
聪明的山鲁佐德就这样给国王讲了一千零一夜的故事,等到
zhè yì qiān líng yí yè guò qù zhī hòu guó wáng fā xiàn zì jǐ zài yě lí bù kāi zhè wèi yòu cōng míng yòu
这一千零一夜过去之后,国王发现自己再也离不开这位又聪明又
měi lì de wáng hòu le tā shēn shēn de ài shàng le tā cóng cǐ yǐ hòu tā zài yě bù tí shā diào wáng
美丽的王后了,他深深地爱上了她。从此以后,他再也不提杀掉王
hòu de guài mìng lìng le
后的怪命令了。

cōng míng de wáng hòu jiù shì zhè yàng jì jiù le wú gū de nǚ rén men yòu yíng dé le ài qíng
聪明的王后就是这样,既救了无辜的女人们,又赢得了爱情。





nǐ xiǎng zhī dào zhè yī qiān líng yí gè yè wǎn tā dōu jiǎng le shén me yàng de gù shi ma tā
你想知道，这一千零一个夜晚，她都讲了什么样的故事吗？她

hěn yuàn yì zài jiǎng yí biàn gěi nǐ tīng bú guò wáng hòu yǒu gè xiǎo xiǎo de yāo qiú nǐ yào néng gòu huí dá
很愿意再讲一遍给你听，不过王后有个小小的要求：你要能够回答，

měi gè gù shi hòu mian de xiǎo wèn tí
每个故事后面的小问题。

rú guǒ nǐ tóng yì nà me wǒ men de yī qiān líng yí yè jiù kāi shǐ la
如果你同意，那么我们的一千零一夜就开始啦！

益智对对碰

山鲁佐德为什么要给国王讲故事呢？





老渔翁和大魔鬼的故事

lǎo yú wēng hé dà mó guǐ de gù shì



cóng qián hǎi biān zhù le gè lǎo yú wēng tā yǒu yí gè qí guài de xí guàn měi tiān zhǐ dǎ sì
从前，海边住了个老渔翁。他有一个奇怪的习惯，每天只打四
wǎng yú bié kàn tā dǎ de yú bú duō hái shì zú gòu yǎng huó yí jiā rén le suǒ yǐ tā mǎn zú de
网鱼。别看 he 打的鱼不多，还是足够养活一家人了，所以他满足得
hěn
很。

kě shì yǒu yí tiān shì qing biàn huà le
可是有一天，事情变化了。

dì yī wǎng tā fèi le lǎo dà jīn er zhuài shàng lái de jū rán shì yí tóu sǐ lǘ zhè chǒu dōng
第一网，他费了老大劲儿拽上来的，居然是一头死驴，这臭东
xi hái bǎ yú wǎng gěi chēng pò le lǎo yú wēng xīn lǐ kě bú tài gāo xìng
西还把渔网给撑破了，老渔翁心里可不太高兴。

dì èr wǎng dǎ shàng lái de jīng rán shì yí zhī guàn mǎn le ní shā de dà wǎng lǎo yú wēng zhēn
第二网，打上来的竟然是一只灌满了泥沙的大瓮，老渔翁真
shì yǒu diǎn nǎo nù
是有点恼怒。

dì sān wǎng tā zhēn yào bǎ suǒ yǒu de lì qì dōu shǐ chū qù le kě shì yú wǎng lǐ dōu shì xiē
第三网，他真要把所有的力气都使出去了，可是渔网里都是些





shén me ya pò gǔ piàn suì bō lí gè shì gè yàng de pò bēi ké lǎo yú wēng de yǎn lèi dōu jí
什么呀？破骨片、碎玻璃、各式各样的破贝壳，老渔翁的眼泪都急
chū lái le dǎ bù shàng lái yú quán jiā kě zěn me huó a
出来了。打不上来鱼，全家可怎么活啊？

yú shì zài sā xià dì sì wǎng de shí hòu lǎo yú wēng xiàng lǎo tiān yé qiú zhù le lǎo tiān
于是，在撒下第四网的时候，老渔翁向老天爷求助了：“老天
yé a wǒ jīn tiān yǐ jīng dǎ le sān wǎng yú le kě shì shén me yǒu yòng de dōng xī dōu méi yǒu zhè
爷啊，我今天已经打了三网鱼了，可是有什么有用的东西都没有，这
dì sì wǎng nín yī dìng shàng wǒ diǎn yǒu yòng de dōng xī ba
第四网您一定赏我点有用的东西吧！”

bié shuō zhè dì sì wǎng sā xià qù hái zhēn yǒu yàng dōng xī chén diàn diàn de guà zài le wǎng shàng
别说，这第四网撒下去，还真有样东西沉甸甸地挂在了网上。
lǎo yú wēng jū rán dé qiǎn shuǐ cái néng bǎ tā nòng shàng lái dàn zhè shì gè shén me dōng xī ne hěn
老渔翁居然得潜水才能把它弄上来。但，这是个什么东西呢？很
jiù hěn jiù de huáng tóng píng zi zǐ xì kàn kan shàng miàn hái gài zhe yí gè gǔ dài guó wáng de yìn zhāng
旧很旧的黄铜瓶子，仔细看看，上面还盖着一个古代国王的印章。

zhè gǔ dòng kěn dìng néng zhí shí gè jīn bì lǎo yú wēng gāo xìng de zhí dǒu
“这古董肯定能值十个金币！”老渔翁高兴得直抖
tā de bái hú zi bú guò tā yě tǐng hào qí píng zi bù dà zhòng liàng què bù
他的白胡子。不过，他也挺好奇，瓶子不大，重量却不
qīng mò fēi lǐ miàn zhuāng le gèng zhí qián de bǎo bēi
轻，莫非里面装了更值钱的宝贝？

lǎo yú wēng rèn bù zhù dǎ kāi le píng
老渔翁忍不住打开了瓶